

这是一本叫你流泪的书！
这是一本教你做人的书！
这是一本孩子们必读的书！
这是一本父母教师应读的书！

爱的教育系列丛书之二

AI DE JIAO YU XI LIE CONG SHU ZHI ER



的教育

【意】孟德格查/著 ● 夏巧尊/译

吉林大学出版社

◆ 爱的教育系列丛书 ◆











续爱的教育

[意]孟德格查 著

夏丐尊 译

(从日译本转译)



吉林大学出版社



续爱的教育

[意]孟德格查 著

夏巧尊 译

责任编辑、责任校对:沈广起

封面设计:张沐沉

吉林大学出版社出版

吉林大学出版社发行

(长春市解放大路 125 号)

长春市永昌福利印刷厂印刷

开本:850×1168 毫米 1/32

1999 年 9 月第 1 版

印张:6.375 插页:4

1999 年 9 月第 1 次印刷

字数:111 千字

印数:1—5 000 册

ISBN 7-5601-2285-X/I·107

定价:9.80 元



目 录

第 一

- | | | |
|---|----------|---|
| 一 | 安利柯的失败 | 1 |
| 二 | 去吧 | 4 |
| 三 | 自然的怀里 | 6 |
| 四 | 大海样襟怀的舅父 | 7 |

第 二

- | | | |
|---|------------|----|
| 一 | 舅父的学校 | 11 |
| 二 | 拉普兰特产的大麦 | 13 |
| 三 | 犬麦 夏水仙 石刁柏 | 16 |

第 三

- | | | |
|---|----------|----|
| 一 | 远足与舅父的追怀 | 20 |
| 二 | 决心 | 25 |
| 三 | 善行历的作法 | 27 |

第 四

- | | | |
|---|-----------|----|
| 一 | 犬与人 | 38 |
| 二 | 英国的孩子是不哭的 | 42 |

第 五

- | | | |
|---|---------|----|
| 一 | 舅父的感慨 | 45 |
| 二 | 糊涂侯爵的故事 | 48 |

第 六

- | | | |
|---|--------|----|
| 一 | 什么是作文题 | 53 |
|---|--------|----|



二	这才是作文的好题目	54
三	想吹熄太阳的小孩	57

第 七

一	种诗的人	59
二	全世界的纪念	61
三	珍重的手帕和袜子	64

第 八

一	纪念的草木	67
二	解语的草木	69
三	美丽的赛尔维亚	70
四	威尼斯的金币与牦牛儿	72
五	可爱的耐帕尔柑与深山之花	77
六	“猪肉馒头”与悲壮的追怀	79
七	别怕死	85

第 九

一	伟大的国民性的大教训	88
二	独立自主	93
三	高尚的精神	95
四	历史的精神	97

第 十

一	不知身份	99
二	幸福在何处	105

第十一

一	柠檬树与人生	109
二	一切的人都应是诗人	113



第十二

- | | | |
|---|------------|-----|
| 一 | 伊普西隆耐的伟大行为 | 115 |
| 二 | 美的感谢 | 122 |

第十三

- | | | |
|---|-------|-----|
| 一 | 不幸的少年 | 125 |
| 二 | 不知恩 | 130 |

第十四

- | | | |
|---|------|-----|
| 一 | 海波 | 133 |
| 二 | 人生之波 | 135 |
| 三 | 知人 | 138 |

第十五

- | | | |
|---|------------|-----|
| 一 | 真的职业须于儿时选择 | 142 |
| 二 | 错误的生活 | 144 |
| 三 | 须自知 | 146 |

第十六

- | | | |
|---|-------|-----|
| 一 | 书信 | 149 |
| 二 | 当日的日记 | 152 |
| 三 | 临别的散步 | 155 |

第十七

- | | | |
|---|------|-----|
| 一 | 序言 | 158 |
| 二 | 关于职业 | 158 |
| 三 | 农夫 | 161 |
| 四 | 船夫 | 172 |
| 五 | 商人 | 174 |
| 六 | 工业家 | 176 |
| 七 | 艺术家 | 178 |



八 技师	184
九 法律家	187
十 医生	191
编后记	196



第 一

一 安利柯的失败

《爱的教育》(《考莱》)为全世界人们所爱读的有名的书，书中少年主人公安利柯是全世界人们周知的可爱的好孩子。安利柯受了好的父亲、慈爱的母亲及热心的先生的教育，纯真地成长。

可是，小学卒业后的安利柯是怎样地成长的呢？其间曾有过何等的经过呢？以下就把小学卒业以后的安利柯来谈谈吧。

安利柯到了中学，非常用功，什么科目都欢喜，尤其欢喜地理与历史。罗马大帝国由小农村勃兴的史谈咧，爱国者格里勃尔第的事迹咧，文艺复兴期诗人艺术家的情形咧，都使安利柯欢喜得什么似的。

安利柯对地理、历史上了瘾了，光是学校所授的那些不能满足，一回到家里，就寻出大人所读的历史书来读到更深。

但是，那是大人所用的书，自然艰深，常有许多不能



懂的。忍耐了热心读去，读到深夜，瞌睡来了常伏在书上熟睡，自己也不知道。

父亲知道了这情形，曾这样地提醒安利柯！

“安利柯！你不是用功过度了吗？昨夜你是伏在书上睡到今晨的吧，从黄昏一到位子上就睡着了！用功原要紧，但如此地用功是有害身体的。这样地把身体弄坏了，所用的功也如同水泡，结果与怠惰的没有两样。身体弄坏了，什么事都做不成。你现在正是要紧时期呢，十四岁的血气旺盛的少年，如果一味读书，甚至于要在案上昏睡，将来身体坏了就要一生成为废物。先生说你在学校中成绩最好，我听了原快活，但与其你这样过于用功把身体弄坏，宁愿你强健地成长啊！”

被父亲这样热心地一说，安利柯也觉得不错。父亲又说：

“安利柯！夜间好好地睡，在白天用功啊！无论什么事，过了度都不好。”

“是。”

“所以，夜间八时睡觉，早晨太阳未出时起床吧。”

“是。”

安利柯遂依了晚间八时就寝的约束。

可是安利柯一味地喜欢用功，毫不运动，每日每日只是读书。竟至连先生所不知道的历史上的事，他也知道，弄得同学们为之吃惊。

不料果应了父亲的预料，学年试验一完毕，安利柯



病了。

最初，医生诊断为胃肠炎，后来竟变了伤寒，并且连气管也有了毛病，三四周中只能饮些牛乳，仰卧了动弹不得，苦楚万分。

经过了六十日，他勉强起了床，蹒跚地踱进自己的书房里对镜一照，那瘦削苍白的脸，连自己也几乎不认识了。

不但如此，想要踏上楼梯去，脚就悸动不稳，眼睛发晕，几乎像要跌倒的样子。

照这情形，自己也觉得非再大大地休养不可了。卧在床上，略遇寒风就会咳嗽，而且一味卧着，感到厌倦。打起呵欠来，连下巴也懈得似乎会脱掉。“身体弄得如此不好，真没趣啊！”安利柯这才恍然觉到了。

在病床中，春去夏来，到了秋天，还未有跳起身来的气力。有一日，安利柯想散散步，走到庭间徘徊着。忽而接连咳嗽了三四次，虽是少年，却不得不像老年人的屈了腰，把手帕按在嘴上，直到咳嗽停止。

等咳嗽止了，看那手帕上有红红的东西。安利柯吃惊了，想到自己或将死于这病，不禁立刻悲哀起来，簌簌下泪。

“去把这手帕给母亲看吧。”他曾这样想，一想到优柔的母亲见了不知要怎样惊慌，于是拿到父亲那里了。

父亲见了笑说：“哪里，这是鼻血哩，不要紧！”

话虽如此，父亲也不放心，请市中有名的医生来替



安利柯诊察。医生说：

“用不着提心，不过肺音略弱，一不小心，到了十八九岁的时候，说不定会变成真病哩。”

“如何？安利柯！你非成为有作为的人物不可，如果把身体弄坏，一生就完了。索性把学习暂时停了，去和山海森林为友吧。这样，身体就会好起来的。”父亲说。

安利柯也觉得身体要紧，说：“是，就这样吧。”

二 去 吧

过了几日，父亲对安利柯这样说：

“你从此要亲近自然，把身体弄强健。”

“那么学校怎样呢？”

“目前只好休学，这样的身体，着实不能用功哩。”

“那么，再在家里玩一学期吗？”

“不要着急，从容地和山海作了朋友，养一年光景再说。古来指导人世的伟人们，都曾长久与山海作过朋友的。阿拉伯的穆罕默德是与沙漠为友而长大的，意大利的国土格里勃尔第是与海为友而长大的。你也非修习这种伟人们的功课，养成健全的身体与伟大的精神不可。”

“那么，我到哪里去呢？到山里去，还是到海里去。”安利柯问。

“唔，父亲早已替你预备妥当了。”



“预备了什么？”

“你还没有到过桑·德连寨吧。你有一个舅父住在那里。那是风景很好的村子，据说生在那里的人，没有活不到八九十岁的。父亲已和舅父商量好了，把你寄居在舅父家里。你到那里去和海与森林为友吧。并且，舅父是做过船长的，全世界的事都知道，还知道许多好的故事。你丢了书册，只要以海与森林为友，以舅父为师，将比在学校中用功更幸福哩。”

“如此，我就去。”安利柯雀跃着说：“我还要养好了身体回来。”

“唔，非有可以打得倒鬼或海龟的强健身体，是不能成伟大人物的。”父亲说。

安利柯的舅父因为多年做着船长，不常来访，每年只来一次光景，来的时候总带许多赠物：印度的木实咧，日本的小盒咧，奇异的贝壳咧，还有远处的海产物咧，一一排列起来，俨然像什么祭会时的摊肆。舅父自从辞了船长，就安居于桑·德连寨，安利柯还未曾到那里去过。

舅父没有儿女，听说日日在等候安利柯去。安利柯说：

“快些去吧。”